



TRANSFERENCIA DE SABERES

GUÍAS DE APRENDIZAJE

LABORATORIO DE LA GUAJIRA 2021

María Rebeca Palacio

1. Horario diario

Actividad

1. Piensa en un día de tu vida, en un día del pasado (cuando tenías 12 años, por ejemplo)
2. Dibuja una línea que represente el día, divídelo por horas o en mañana- tarde-noche y anota las diferentes actividades que realizabas durante el día, todas y cada una de ellas. Puedes representarlas a través de dibujos
3. Comparte tu horario diario con alguien del grupo (jóvenes con adultos y viceversa)
4. Escribe los hallazgos: ¿Hacen las mismas cosas? ¿Qué cambios encontraron? ¿Hay un momento del día dedicado al tejido?

2. Espacios de enseñanza

Actividad

1. A través de un dibujo muestra el lugar (o los lugares) donde aprendiste la labor artesanal y descríbelo por medio de un breve escrito.
2. Comparte tu experiencia con alguien del grupo (jóvenes con adultos y viceversa)
3. Escribe tus reflexiones sobre lo que compartieron.

3. Historia de Walekerü

Actividad

1. En un breve escrito cuéntanos el mito de Walekerü (lo que sabes)
2. Habla con tus familiares y conocidos mayores y pídeles que te cuenten el relato del origen del tejido
3. Escribe lo te contaron y cuéntanos qué cosas desconocías del relato
4. Dibuja la historia de Walekerü

4. Materias primas

Actividad

1. Hacer un listado de las materias primas (fibras naturales) con las que se tejían antes, escribe cómo se llamaban
2. Cuenta dónde y en qué lugar se encontraban, también cómo era el proceso para trabajar con ellas
3. Escribir los nombres de los objetos que se hacían con esas fibras y dibujarlos
4. Haz un listado de palabras en Wayuunaiki que ya no se usan tanto y que tienen que ver con el tejido (Por ejemplo: sheinche, siwotta)

5. Historia de una artesana

Actividad

1. Piensa en una artesana de tu familia o de tu comunidad
2. Descríbela, menciona sus características físicas, sus cualidades, lo que admiras, lo que te enseñó y En un breve escrito cuéntanos su historia.

6. El lugar y los objetos

Actividad

1. Piensa y escoge un lugar de tu rancharía o del espacio donde vives (Ejemplo, cocina, enramada, corral)
2. Dibuja ese lugar y también todos los objetos que forman parte de ese espacio
3. En un breve texto describe el lugar, nombra los objetos que encontramos allí y menciona su uso

7. El producto que elaboro

Actividad

1. Dibujar un producto que hayamos elaborado o que se encuentra en proceso de producción
2. Escribir la historia del objeto: ¿Qué es? ¿Cómo se llama? ¿Qué técnica se usó?, Contar el por qué, el cómo y para qué se elaboró.

8. Leer el Kanasü

Actividad

1. Escoger un Kanasü y dibujarlo
2. Vamos a recordar su nombre y significado: Escribe cómo se llama, lo que significa y cuenta la historia de lo que representa.
3. Luego escoge una persona para hablar sobre él y expresar que significado e interpretación se le puede dar en la actualidad. Escriban sus opiniones.

9. Creación de un Kanasü

Actividad

1. Realiza un ejercicio de observación sobre aquello que vas a representar
2. Crea el Kanasü: Dibújalo, ponle un nombre, escribe qué significa y cuéntanos la historia del Kanasü

10. Cuenta la historia

Actividad

1. Escoger un objeto de la cultura material del pueblo Wayúu (Por ejemplo, kattoui, chinchorro, waireña)
2. Dibujarlo y relatar lo que conoces del objeto: su nombre, descripción, materiales, proceso de creación, técnica, uso en la antigüedad y actualidad.

11. ¿Por qué debemos seguir tejiendo?

Actividad

1. Cuenta y escribe tu historia con el tejido: ¿quién te enseñó, a qué edad?
2. También dibuja y escribe tu respuesta sobre ¿Qué piensas mientras tejes?
3. Escribe algunas razones de por qué debemos continuar tejiendo, ¿por qué es importante que lo sigamos haciendo?

Segunda sesión: Espacios de enseñanza

Técnica Utilizada: Dibujo etnográfico	
Día de realización:	15 de abril de 2021
Duración:	1 hora
Lugar de realización:	Google meet
Quien realiza:	Rebeca Palacio (Desarrollo humano),
Con quién se realiza:	Gloria Iguaran, Carmen González, Lucía Fuentes (Maestras artesanas)
Registro: (audio, vídeo, papel)	Audio
Comentarios:	Sesión 2 “Espacios de enseñanza”

Ah, pero ya lo tienen en el WhatsApp ya yo se los mande a ella, Carmen ya lo tiene y Lucía también entonces ellas ya lo pueden ver desde el WhatsApp o espera y yo lo intento poner desde acá

Resulta que yo soy la hija menor de mi mamá, entonces estuve como que mucho tiempo con ella, ósea solo compartíamos las 2 y entonces cuando yo me acuerdo de algún proceso de aprendizaje siempre recuerdo a mi mamá en la enramada porque vivíamos aquí en Uribe porque yo viví hasta los seis años en la rancharía pero mi mamá aquí en Uribe tenía su enramada y siempre tenía un telar y yo siempre estaba sentada como que la lado de ella, veía las múcuras, ella siempre tenía sus múcuras, sus cosas y ahorita que estoy mirando el dibujo yo no le puse ni siquiera atención a lo que estaba haciendo porque ni siquiera le eche color a lo que tenía en la mano pero es porque yo me enfoque más en el espacio ósea recordar el espacio más no lo que estaba haciendo es más no lo tenía ni en las manos estaba era como suelto, si jaja, pero ósea siempre me voy es a mi mamá, el telar y la enramada y aunque mira que es un sitio social donde puede venir mucha gente, estábamos, así casi siempre en las tardes no sé, siempre estábamos en las tardes o en las mañanas después de desayunar siempre estábamos como compartiendo esos espacios, ya lo de mejorar la técnica la de perfeccionar eso si ya fue como que en otro espacio. **ok y bueno y de ese lugar que era lo que a ti más te gustaba, ósea de toda esa composición del lugar ¿cuál era tu objeto favorito?** ah, objeto favorito, estaba las múcuras, las cosas que mi mamá colgaba, mi mamá siempre colgaba muchas cosas en la enramada entonces no sé si era los detalles o simplemente era lo que ella me decía porque siempre estábamos hablando, entonces creo que eso también lo recuerdo mucho, más bien esa sabiduría y recordar siempre lo que

ella decía más que un objeto así como que recuerdo más sus palabras lo que ella contaba. **¿Y cuál sería una anécdota con algo que ella te haya enseñado?, por ejemplo en medio de ese compartir de la palabra algo que ella te haya enseñado y tú digas, no a mí nunca se me va a olvidar esto**, ah bueno, precisamente es con algo que está en lo del rescate porque resulta que yo bordaba bastante mantas entonces un día llegó una tía materna prima de mi mamá y me dio el diseño entonces ella me dijo, mi tía todavía está viva, mi tía Evelia, entonces mi tía me dijo, esa misma figura o (se fue el internet quedo en silencio)

¿Qué hacía tu abuela más? Hacia chinchorros, sí'irra' pero primero eran los chinchorros, chinchorros sencillos como primero, wayuunaiki...

recordando mi niñez cuando yo jugaba con los retazos que le quedaba a mi abuela con el trabajo que ella hacía y yo lo recogía los empataba y yo hacía chinchorro con eso, pero en palito y así aprendí, porque mi abuela también hacía así, la sopa que le decía chinchorro de sopa, lo hacía así **¿en ese telar de las estacas?** Aja, en ese telar y yo también lo hacía, yo quería hacer todo lo que, hacía mi abuela, porque yo soy criada de abuela, vivía con mis abuelitos, por eso pinte eso, la cocinita, la enramada, el ranchito de mi abuela y mi abuelito acotado en un chinchorro en la enramada y mi abuelita llevándole café porque mi abuelo tomaba mucho café y así jugaba con un chinchorrito.

¿Y cómo se llama ese telar que es de estacas? O'ojía le dicen ¿y donde lo armabas, había un lugar? En el patio donde yo jugaba en cualquier espacio donde yo estaba jugando yo armaba mi telar, **ósea que tejer era como jugar era divertido**, si, ósea esos chinchorros los hacía chinchorrito para las muñecas para las wayunkeras, yo tenía bastantes chinchorros yo en mi niñez en mi inocencia como que nací para ser artesana porque aprendí hacer los chinchorros hacia mantas pero nada más para mis juguetes nunca pensé que iba a trabajar en eso que iba a ser mi oficio, ahora que estoy recordando gracias a ti, que estoy recordando mi niñez cuando yo jugaba con las wayunkeras, yo las acostaba con su ropa con su manta y zapatos de Kousü y todas esas cosas y lo que yo veía en mi abuela con todo eso yo jugaba, **ay que bonito eso, eso es lo que nosotros queremos lograr con la estrategia ósea que cuando ustedes apliquen estas herramientas puedan hacer que la gente recuerde esos momentos con el tejido, recuerde esos lugares y cuando uno va recordando todas esas cosas se va fortaleciendo se va fortaleciendo la memoria de porque nosotros aprendimos a tejer, ósea de todo lo que escuchamos tejer era un proceso muy cercano muy íntimo entre mujeres, entre la mamá, la abuela y tal vez eso es mucho de lo que necesitamos hoy pasar tiempo entre nosotras mujeres, entre las abuelas, con los nietos para que eso pueda seguirse reproduciendo, entonces esos son como los tipos de cosa que nos permiten ir conociendo través de estas herramientas, Gloria yo no me quiero quedar sin la parte de lo que te dijo tu tía se me desconectó el internet de ahí y me quede picada.**

Ah que mi tía, yo anteriormente solo lo colocaba los diseños de las mantas en el centro ósea en la parte y utilizaba mucho el cuello o en la parte de atrás pero nunca se me ocurrió enriquecernos colocándolos en los laterales, entonces lo coloque en los laterales y más eso le coloque el pegue de la manta y eso quedó súper lindo, yo hice muchas mantas así y cada vez que yo hacía esas mantas me acordaba de ellas 2, mi tía Evelia y de mi mamá, **ay que bonito yo te voy a poner una tarea que todas lo van a tener pero este muéstranos en un dibujo como eran las mantas que tu hacías o digamos cuando hacías los dibujos en el centro y después como te quedaban con el concejo que te dio tu tía y así, entonces eso para el próximo encuentro no los muestras, entonces bueno yo creo que estas son las cosas que queremos lograr, que recordemos, que traigamos muy presentes lo importante que es el tejer, no solamente porque es una actividad económica importante que si lo hacemos muy bien y somos buenas en lo que somos puede representar como la forma de la que vivamos, ustedes han logrado eso, sino que también representa la conexión con el territorio de alguna manera de donde vivimos, haya sido en el lugar que haya sido pero nos conecta con eso, entonces no se olviden de escribir, intenten hacerlo, algo que les pueda ayudar para que sean juiciosas con esto es apenas acabemos la reunión escriban, por ejemplo yo les dije que les iba a dar 15 minutos para dibujar ¿se acuerdan? Entonces ustedes pueden pensar si esos 15 minutos son suficientes, entonces decir, no me parece que 15 minutos no, que deben ser 20 o no puede ser media hora porque es demasiado, como que ustedes vayan escribiendo esas cosas y que eso les va a servir a ustedes como las evidencias de sus informes y me va a servir a mí también para poder ir arreglando las metodologías, entonces hay 2 cosas con las cuales vamos a empezar la otra semana, solo son 2 cositas, no son nada difíciles, una es que ustedes escriban observaciones de la primera actividad, y otra que escriban las observaciones de la actividad de hoy, que les pareció, son esas 2 cositas, entonces para la próxima semana vamos a empezar, bueno no se tengo que revisar ahorita el cronograma y tengo que mandárselo a ustedes también para que lo tengan presente las fechas, entonces yo les aviso cuando es la próxima reunión y para la próxima reunión entonces empezamos con eso. Bueno está bien**

Yo pienso que como que más de recordar y aprender cosas que a uno se le olvidaron porque cuando uno va a las capacitaciones uno siempre está enseñando, enseñando, se agota y yo creo que nunca se acuerda de esos momentos cuando uno aprendió, todo lo que le recuerda a uno ese conocimiento te traslada a aquellos tiempos, entonces es algo como interesante, bonito, **si estas personas que nos enseñaron a tejer impactaron nuestras vidas con los concejos, con la sabiduría, con todo lo que ellas aportaron y ustedes como maestras artesanas también van a impactar la vida de todos los hombres y mujeres wayuu a los cuales ustedes puedan acercarse, a través de conocimiento técnico que tienen que lo ha perfeccionado que lo conocen muy bien y también a través de la historia de vida, entonces esto es algo que la idea cuando ustedes lo realicen con los artesanos es que**

después ellos vayan y compartan esos dibujos con otros de la comunidad pero que no sea de su misma edad, entonces por ejemplo podemos decirle a los artesanos que los jóvenes compartan sus dibujos con las personas mayores, con las tías, los abuelos y eso también va a ser muy interesante y después les podemos decir que escriban que fue eso que encontraron, si aprendían igual, si aprendían diferente y eso va a ayudar que ustedes como maestras artesanas creen también esa memoria en los demás artesanos, que impacten también la vida de ellos de esta manera a través de recordar, de apreciar esa sabiduría de quienes les enseñaron a tejer, ah bueno no se me olvida lucia me mandas la foto al celular.

Despedida.

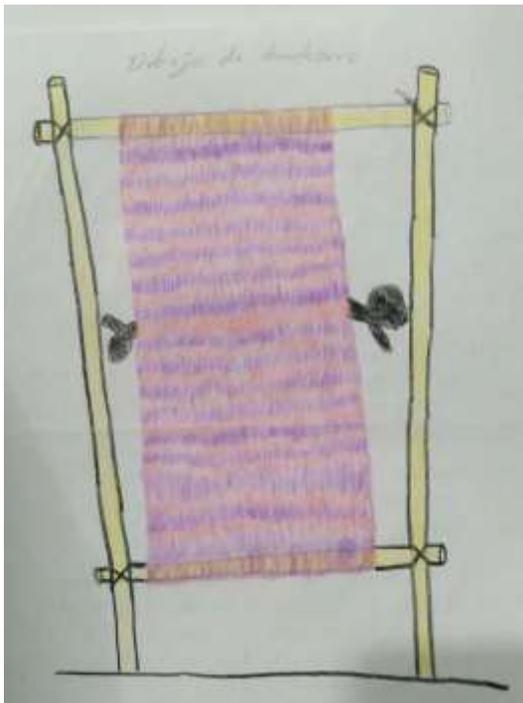


Transmisión de saberes ENEL – Diciembre

El proceso de creación es integral, se desarrollan los contenidos que están dirigidos al mejoramiento técnico y también aquellos que refuerzan la parte cultural y que evidencian la importancia de que estos dos frentes caminen de la mano. De esta manera la apuesta desde la estrategia de transmisión de saberes apunta a los dos lados: fortalecimiento técnico y cultural.

Bajo la elaboración de la herramienta “*El producto que elaboro*” se nos cuenta del chinchorro. Objeto muy conocido e identitario que es narrado por el artesano de la siguiente manera:

El producto que elaboro



“Es un chinchorro. Es un objeto con una serie de hilos tejidos, completamente hecho a mano, se arma en telar. Por años en la familia Wayúu se ha enseñado de generación en generación a los niños, a las tías, mamá, abuela, son las personas que se encargan de instruir a sus hijos. Según cuentan los mayores, había una persona llamada Walekerü, es la araña tejedora que enseñaba la forma de tejer y crear los dibujos y entre otras cosas los tejidos.

¿Qué técnica se usa?

Primero se arma un telar y dos varas que facilitan el trabajo y dan forma al chinchorro a medida que va armando el hilo para empezar a colocar las trencitas al chinchorro y así sucesivamente se va armando”. (Rosa, Mashumana)

Se debe continuar con esta apuesta que enlaza las miradas de la transferencia de saberes, pues así es como el conocimiento no sólo es transmitido, sino que logra echar raíces en quien desea aprender.



El progreso
es de todos

Gobierno
de Colombia
Mincomercio



Cuarta sesión: Cronología materias primas

Técnica Utilizada: Dibujo etnográfico y ejercicio de memoria	
Día de realización:	22 de abril de 2021
Duración:	3 horas
Lugar de realización:	Google meet
Quien realiza:	Rebeca Palacio (Desarrollo humano),
Con quién se realiza:	Gloria Iguaran, Carmen González, Lucía Fuentes (Maestras artesanas)
Registro: (audio, vídeo, papel)	Audio
Comentarios:	Sesión 4 “Cronología materias primas”

Carmen: las palabras que me acuerdo que ya no lo están usando que se hablaban antes, ya no lo hacen como por ejemplo los juegos tradicionales, lo que usábamos antes La parte de la materia prima porque la marella se hace de la piel....

Ese es el ejercicio, esas palabras que ya no se usan casi porque tampoco se usan los objetos o ya casi no hay esa materia prima o la técnica casi no se hace, ese es el ejercicio.

Si, el día de la integración (ininteligible).... No sé cómo se llamará eso, es la fiesta el kaulayala

¿Cuéntame de la fiesta, como era?

Una vez en media luna, era como una despedida, cada quién con su pareja, es por eso que de esa fiesta se formaban muchos hogares, se enamoran ahí, es como la yonna.... Eso ya no lo hacen, siirrapu eso ya nadie lo usa.

Se lo aprendió bien, esas son las palabras, ah también utilizaban una que era para la comida Josuu, **la que es un como un plato,** un plato tradicional, eso lo usaban antes, ya no se utiliza, se hace con cerámica, bueno lo hacían.

Y la amasi también lo usaban antes el material para hacer lo del burro, amasi se llama y **¿que era amasi?** La cola de caballo.... **Y el chenche también se hacía,** ah el shenche ya no lo usan, **ahí en la casa tenemos un shenche de pelo de caballo y eso dura, eso tiene como 30 años,** eso dura eso no se daña la gente que lo deja por ahí tirado, tampoco ya **Pero ahí está la flecha, los materiales con los que se hacía,** 8:00 el conejo se caza con escopeta, ya casi no hay conejo



Sesión 6: El lugar y los objetos

Técnica Utilizada: Dibujo etnográfico	
Día de realización:	28 de abril de 2021
Duración:	2 horas
Lugar de realización:	Google meet
Quien realiza:	Rebeca Palacio (Desarrollo humano),
Con quién se realiza:	Gloria Iguaran, Carmen González, Lucía Fuentes (Maestras artesanas)
Registro: (audio, vídeo, papel)	Audio
Comentarios:	Sesión 6 “El lugar y los objetos”

Entonces hoy vamos hablar, el tema se llama el lugar y los objetos siguiendo la línea de la conversación que hemos tenido, lo que vamos hacer hoy es que vamos a escoger un lugar, se acuerdan que ustedes habían dibujado hace unos días el lugar donde les enseñaron, bueno ahorita lo que vamos hacer es pensar en un lugar y vamos a ver un inventario de ese lugar, entonces por ejemplo, vamos a dibujar la cocina, supongamos, entonces vamos a dibujar todas las cosas que hay una cocina, que el fogón, que el cuchillo, bueno todo lo que hay, escogen un lugar, ya sea un corral, si sea la enramada, si sea un lugar de su casa y de ese lugar vamos hacer un inventario de todas las cosas que hay en ese lugar, bueno hay que hacer el dibujo y poner los nombres en wayunaiki de las cosas que están en la cocina o en la enramada o en el patio, listo.

Gloria: Bueno eso es una wayuu con el sutta está torciendo hilos, es una enramada, hay un amuchi al lado, está el sutta, ella en un chinchorrito, hay una woura (creo que es así, no entendí bien) detrás de ella y en las piuras sino que ahí no sé cómo se llama, son los que se hace de itta pero no se corta y no recuerdo cómo se llama ah, hay otro itta que tiene (ininteligible) y más arriba hay unos pocillos colgados que se me olvida el nombre, hay unos palos que se utilizan para colocar los pocillos, pero se me olvida el nombre no recuerdo ahora, **si, como se llaman yo también dije hay vamos a llegar al nombre**, estoy tratando, me puse a mirar a recordar el nombre, pero no, yo los utilizo porque le pongo pocillo y los utilizo en los cuarto para guindar mochilas y cosas como el, (Yaneth: ¿no es el Kaiska?) Kaisu es el kaiska, a veces se me olvidan los nombres sobre todo cuando yo no los utilizo mucho, hay que hacer ese ejercicio de recordar. (ininteligible) Itta es el material, **¿y en la parte derecha arriba que hay?** También es aritta guinidadita **¿para que se usaba que cosas se guardaban ahí?** Ahí se guardaba agua, chicha, cojosa, **¿como si fuera un termo?** Si era como un termo ahí echaban chicha, yo llegue a tomar buena cojosa de tu jarikakareiwa cuando lo traían eso era emocionante abrirlo, en la múcura siempre era agua, pero esto más que todo lo utilizaban para chicha, cojosa y cosas así, **ósea traían el totumo para ser cortado y todo eso**, no buscaban era (ininteligible) y lo cortaban era arriba y le ponían un taponcito, lo limpiaban bien por dentro y ahí hacían la cojosa y por lo menos lo llevaban a nosotras nos traían mucha cojosa y también la chicha, ahí se fermenta y es muy sabroso.

Mi mamá por las noches cogía su suttá y empezaba, siempre colocaba la tela y un plato chiquito y ahí le daba le daba hasta que se dormía, hasta que se cansaba y como ya estaba perdiendo la vista siempre lo retorció para que se hicieran grueso, y con eso hacia los chinchorros, es un recuerdo que tengo de mi mamá.

Carmen: **qué bonito y ¿qué hay sembrado ahí?** Hay maíz, auyama, hay una patilla partida en la mesa hay un fojoncito, un burrito amarrado en la puerta del corral esperando llevar patilla, Frijol, maíz, **y ¿qué tiene puesto ese burrito?** turria (creo que es así) **¿qué cosas se le ponían al burro cuando iba hacer usado para llevar cargas?** Turria, turria y bancarriya, yo como no usaba eso no sé qué es, wayumaiki... **y esas mochilas que se les ponían a la bancarriya eran diferentes a las otras no? De las otras, ósea me refiero aja, es para cargar, eso sí que son cortas, wayunaiki... bueno eso es una enramada, ¿Qué hay en esa enramada?** En la enramada esta, unos pocillos unas ollas, eso que se usa en la cocina, **en el kaisu así dijeron que se llamaba,** kaita aja, los pocillos como anteriormente utilizábamos de peltre no vasos de esos plásticos sino puros pocillitos de esos blancos para tomar chicha y café, puro peltre.

Rebe ahora recuerdo, hay un diseño wayuu que fue en el caí y dice utensilio de cocina, aja tu karetséca, bueno tu sabes que el diseño tiene esas divisiones como, así como para quitar cosas, **como en los bracitos (wayunaiki) en la descripción dice utensilio de cocina, pero es eso tu kaisu, pero el Kanasü se llama karets, pero el objeto se llama kaisu, aja, ok. Bueno y en la mesa al lado de la patilla que está cortada ¿qué hay?** Una taza con frijoles, **ah que chévere, ¿estas plantas que están en la enramada de que son?** Maíz **y ¿esa grande que parece como una papaya?** Esa es una papaya, nosotros teníamos una mata de papaya, **¿les daba hijos?** Si, muy bien.

Luci: es como el mesón que utilizamos para la cocina, es una estructura que hacen para colocar los utensilios de cocina, los platos, los calderos, todo eso uno lo usa ahí para secar y cuando uno está trabajando, eso se utiliza bastante en la época que uno se mete en los cementerios y no tanto en las cocinas de ahora sino en el cementerio porque ahí se colocan las carnes cuando matan vacas, chivos y lo que son los platos....

Yo no soy experta en la escritura del wayuu entonces no sé si está bien escrito, este fue el primer de lo que había dicho que hiciéramos rápido entonces empecé hacerlo así pero ya lo estoy pasando a color, **eso, muchas gracias Yaneth.**

Como se llama cuando la niña se encierra, cuando se va a bañar hay una múcura nueva que eso se estrena con ella, que nombre recibe ella, y esa wuara ¿se hace diferente? No, no es diferente sino como está recién, nuevecita, **eso es cierto y la múcura que se usaba antes para los restos ¿Cómo se llamaba eso?** Pakisha, julapakisha las 2, y a ¿que se le llamaba irrala?...

Listo, bueno estuvo interesante el ejercicio dibujamos espacios diferentes, enramadas, cocinas, la aguja y recuerden, gloria enramada verdad, **si** y lo de Carmen fue ñuu y la mía fue en la cocina, a Carmen la inspiro el tiempo que hay, **si,** está bien, **si está muy bien,** entonces recuerden que tenemos pendiente lo de la lista y la historia, es para que no se les acumulen porque yo sé que también tienen otros compromisos entonces para que no se les vayan acumulando ahí y nos vemos entonces el viernes.



El progreso
es de todos

Gobierno
de Colombia
Mincomercio



Sesión 7 : El producto que elaboro

Técnica Utilizada: Entrevista con fotografía	
Día de realización:	30 de abril de 2021
Duración:	1 hora
Lugar de realización:	Google meet
Quien realiza:	Rebeca Palacio (Desarrollo humano),
Con quién se realiza:	Gloria Iguaran, Carmen González, Lucía Fuentes (Maestras artesanas)
Registro: (audio, vídeo, papel)	Audio
Comentarios:	Sesión 7 “El producto que elaboro”

Yaneth: Ese es un producto que es mi participación yo como estoy haciendo parte de las clases, es un cordón (inteligible) el año pasado con la pandemia nos tenemos que reinventarnos y pues realizamos esos cordones, son cilíndricos, los lados son unos remanches, es un producto que ha salido (inteligible) porque uno se lo cuelga al cuello y el parte para que se ponga bien, entonces ese es el producto con la historia que se elaboró con la cuestión de la pandemia tocaba presentarlo y lo hicimos por eso.

Esta muy chévere porque habla de este tiempo, pásala la última, sino que tengo que dejar de presentar y después volver a compartir para que me pase, porque yo aquí en el celular si la puedo ver, pero ustedes no, ahora sí.

Ósea que queda colgado las gafas, uno no debe quitarse las gafas, sino que (inteligible) es un producto nuevo que hemos estado vendiendo.

Esta muy chévere porque este objeto nos cuenta desde cambio que tenemos ahora con todo esto de la pandemia, nos muestra también como sigue siendo muy vigentes, Si las tripas siguen siendo muy vigentes, podemos seguir creando objetos que respondan a las necesidades de estos tiempos, por eso me parece muy chévere.

Luci: Creo que por eso la tarea que hacemos con todo el conocimiento de la artesanía es muy útil porque no se reduce a algunas cosas

Es un tema muy importante porque tiene que ver justamente con todo el conocimiento que tenemos, que no es un conocimiento que pasa de moda ni que se queda en el tiempo, sino que es muy útil y yo creo que justamente el wayuu cuando empezó hacer todo lo que hacía era porque todo lo usaba ósea todo lo que el wayuu hacia tenía un uso tenía un fin, no como muchas cosas que hoy en día se hace para lujo, no, el wayuu todo lo que hacia era porque tenía un uso y por eso el conocimiento sigue siendo tan importante porque con este objeto lo podemos ver, como lo que el wayuu crea sigue siendo muy útil.

Muchas gracias Luci y Yaneth, muy bonito el trabajo y muy importante la historia detrás de cada esos objetos de Luci y su papa de Yaneth también con lo que nos va pidiendo el tiempo y como no vamos adaptando a eso. Seguimos con Carmen.

Carmen: bueno yo hice un telar con un chinchorro puesto, ¿Por qué un chinchorro? Porque mi primer chinchorro me emociono tanto, me marco para toda la vida que siempre lo recuerdo, el primer chinchorro que yo hice, fue un chinchorro de pitouya que cuando yo me iba para el colegio mi mamá me dijo haz tu chinchorro que lo vas a necesitar para donde vaya, entonces me lo pusieron hacerlo y lo hice, lo termine y fue tan emocionante para mi que no se me ha olvidado, es como fuera ayer **¿de que color era tu chinchorro Carmencita?** Era naranjado de hilo de hilaza no era de cono, que eran blandita que uno lo envolvía en una madreja, (Luci: eso es hilaza que son de algodón como dicen los arijunas y para el wayuu es el jitpai) mamá lo tenía preparado en pelota porque ella ya lo había torcido con la sutpai, entonces ella lo tenia en pelota y me dijo toma haz tu chinchorro, así me lo tiraron así porque me tocaba hacerlo como sea y aprendí hacer el chinchorro **y ¿cuánto tiempo te demoraste haciéndolo?** Me demore creo que un mes, tu sabes que cuando uno era niño uno no agarraba el tejido como un oficio, sino que lo tomaba por hacer las cosas y cuando mi mamá se descuidaba yo salí corriendo a jugar con mis hermanos y dejaba el chinchorro, entonces me demore haciéndolo, para mi sigue siendo así, juego y hago, juego y hago yo aprendí jugando, siempre digo así, que aprendí jugando. **Chévere eso, lo disfrutabas ¿cuántos años tenías?** Tenia como 12 años por ahí, bueno no menos como 11 porque yo iba para puerto estrella y me desarrolle a lo 14 años, ya yo estaba como en tercero, tenia como 11 o 12 años, ósea **que de donde estaba el colegio estaba lejos,** si, quedaba lejos porque nosotros para ir al colegio nos buscaba una casa donde vivir en puerto estrella porque mi ranchería quedaba a 3 horas caminando, entonces conseguir donde quedarnos, **por eso tenias que hacer un chinchorro para llevarlo** ,aja claro, **que chévere, ¿después que lo terminaste de hacer (inteligible) razón para que te fueras al colegio?,** bueno por ejemplo, yo a veces el chinchorro en noviembre en diciembre por ahí y ya en febrero antes de ir al colegio 2 meses antes.

Hay que chévere, muchas gracias también por compartirnos tu objeto, tu historia, creo también este tipo de cosas ayudaban como a marcar las etapas o ir tejiendo el chinchorro le iba diciendo a usted que en algún momento tenia que irse a estudiar, como que se fuera preparando para esa salida, aja, por eso es que nosotros cuando vamos a salir vamos a viajar o así sea donde algún familiar uno siempre tiene que llevar chinchorro , porque la costumbre de mi mamá era esa, llevar siempre su chinchorro, cuando ella quiera acostarse o sentarse, tú sabes que nosotros los wayuu lo colgamos donde sea en cualquier palo (inteligible) pero hoy en día uno dice que es una necesidad o una costumbre que nos están enseñando a nosotros para creer con eso y practicarlo en la vida de uno, porque nos acostumbramos a eso, yo no puedo ir a una parte así, uno lleva su chinchorro, uno puede colgar cuando uno quiera y no esperar que alguien nos brinde un chinchorro (22:40 luciii: wayuunaiki)

¿Pero entonces si es un chinchorro que se tiene que cambiar, tiene que ser uno no tan grande? No, uno lleva un chinchorrito ahí, hasta una mallita, mi mamá hacia mantas, hacia chinchorro pequeños de viajes y chinchorros grandes para ir a velorios, velorios de wayuu.

Ahora los arijunas ya saben cómo las borlas de los zapatos, las que tienen las mas grande es la mas rica y las que tienen las borlitas chiquiticas son wayuu mujus, hasta los arijunas lo saben, yo lo supe

en la feria, los mismos arijunas preguntan verdad que las borlas mas grandes es porque esa mujer es de buena familia, (luci wayunaiki: 25:01) y llevaban, como era que llevaban, sonaban también algunos, como unos cascabeles, como chi chi chi, ¿cómo se llama la cosita esa del cascabel? (inteligible) también lo quitan así y lo colocan a los zapatos, pero eso ya no suena, eso era antes, eso suena es porque la fiebra lo mueve, hace unos movimientos tan rápido que se mueve.

Gloria: la manta la tela era marrón, yo cuando vi esa tela pensé que llevaba un chef, yo trabajaba con Blanca Fernández en ese tiempo, eso fue más o menos en el 2003, ella me traía telas de Maracaibo y me decía, gloria yo quiero una manta y yo tenía que inventármela, entonces esa tela me parecía fea, horrible, que le voy hacer a señora ahora con esta tela tan fea, era una tela marrón, entonces cuando vi el color eso empecé a pensar que hago con esa tela, adivinen que se me presento, me acorde en seguida tamuyica, y dije ahh sii, puedo hacerle porque no y amuche y las cocciones la voy hacer (inteligible) ese diseño se llama el camino de los indios muertos, dice la traducción en el libro iwouya que ese es el camino de los indios muertos, ahí pues no soy muy diestra pintando así pero cuando lo presente nuevamente lo hago bien y lo que hice lo borde en la técnica del cordoncillo repetido, agarre un hilo marrón después uno naranja y así, iba como en degrade hasta llegar al naranja e iban las concadenadas eran como 6 cadenas ahí al lado (inteligible) la técnica como tal mitad wayuu pero igual la manta no es wayuu sino que lo que hicimos fue apropiarnos de ello, entonces la técnica también y le dije porque ni me puedo apropiar de la técnica de los africanos, lucii..... cuando ya terminé la manta (inteligible) por primera vez el curso de bordado, por primera vez, ir a bordar allá, yo dije ay, pero no tengo tiempo y es ese tiempo estaba dictando un curso (inteligible) ay no pero no tengo tiempo, total yo fui y me presente, y me presente de una forma porque ese día no tenía con quien dejar a mi hija y ella tenía 3 o 4 años entonces me presente con el tetero, la pañalera y la manta ya la había (inteligible) y llegue con mi hija y entonces cuando estaba allá estaban todas las mujeres sentadas, llegue tarde y todas bien sentadas bordando, pero había un inconveniente que yo bordaba con tambor y ahí todas estaban bordando con la mano así la tela sin tambor, estaba Sunilda Gómez y hable con ella y con el jurado que yo sin tambor no daba bordar y me dieron un permiso, Sali corriendo con la pañalera, con mi hija a buscar el tambor, regrese otra vez con las mismas, había alguien (inteligible) le di a mi hijo para que me lo cuidara, el era bien quietecito, bueno empecé el bordado, ahí elegían 5 personas y dentro de esas 5 entre yo, el diseño que tenía la manta no era (inteligible) pero gracias a Dios entre a ese grupo y de los organizadores estaba cristina Gómez que ya tenía uy buena trayectoria y estaba conchita Ospino que en ese tiempo ni me conocía, solamente (inteligible) estaba bonita, ay que manta tan bonita eso le echaban bonito y yo decía ay eso si es un canas yo lo saque del libro iwauya estaba que lloraba porque yo decía como que no es un canas, en ese tiempo no estaban los diseños de las figuras que (inteligible) solo utilizaban los canas que aparecían (inteligible) y les dijo no si eso es un amuche es un diseño de amuche (inteligible) así entonces me permitieron, he tratado de que sea algo diferente lo que yo hago (inteligible) todas piezas siempre he tratado que sea algo diferente por eso tengo mucho que ver con los (inteligible) a partir de un diseño (inteligible) blanca Fernández y ella era muy inteligente entonces (inteligible) yo gane el primer concurso de bordado con todo los inconvenientes que tuve pero fue algo muy chévere algo para recordar, después hace como un año me encontré con Fernández ella tenía otra manta que había echo y yo le dije, ay tienes una manta blanca y mi palabra (inteligible) manta la que tú me hiciste a mí son una reliquia, las guardo y la cuido como si fueran un tesoro **tan bonita** (inteligible) y que chévere que ella haya cuidado esas mantas y todavía las conserve (lucí: la hace valer) cada producto que uno saca uno le coloca la creatividad y

busca la manera de que los colores convienen de que el diseño sea el propia para esa manta ósea que no hay otra igual y eso era lo que yo hacía con las mantas de ella y era algo que siempre voy a recordar nunca he hecho una manta igual a la de ella no tengo foto yo creo que en ese tiempo no había celular con cámaras y ella se hizo dueña de esa manta.

Que historia tan linda, casi me sacas las lágrimas

Todas Gracias rebecca, **a ustedes,** gracias a Dios que nos ha puesto en esto yo si me acuerdo, pero no había compartido con alguien esas cosas y si uno lo comparte con alguien no lo valoran tanto como lo valoramos en estos momentos que estamos compartiendo contigo, nuestros recuerdos que estamos compartiendo con nuestras compañeras, no lo habíamos hecho hasta ahora.

Bueno ustedes han sido siempre muy juiciosas con el ejercicio yo creo que por eso esto es tan vivo, todo lo que estamos haciendo porque ustedes se lo toman muy en serio en recordar, en contar, en escuchar porque escuchar también es muy importante y creo que eso es lo importante en este proceso, que podamos cuando trabajemos con los artesanos lograr eso, que nos escuchemos que observemos, que apreciemos todas las historias de lo que hacemos, porque ustedes han dicho cosas muy importante y es que en casa producto hay una parte de ustedes hay un pedazo, hay una historia que tiene que ver con un momento de la vida, con algo que les enseñaron, tiene que ver con algo, vamos y ponemos algo de nosotras en esos productos y sigue pasando, llamémoslo como nos hizo recordar Yaneth con su producto de la pandemia (inteligible) sigamos pensando, sigamos creando para lo que creemos y este al servicio de las personas y creo que eso siempre fue el sentido de las artesanías en el mundo wayuu todo lo que se hacía, todo tenía un propósito, todo tenía un uso, todo tenía una función y eso es muy bonito que ustedes sigan con esa labor y esos conocimientos leyendo el tiempo en el que nos encontramos y viendo como creo por ejemplo una manta y que esa manta pueda tener dibujos que sigan hablando del universo, como creo un chinchorro que esta marcando un cambio en mi vida y por eso es tan importante, como creo una prenda de vestir que tiene que ver con mi familia con mi historia, como creo también un cordón que tiene que ver con las realidades que estamos viviendo hoy en día, entonces todos esos productos que tienen parte de nuestra historia y en este caso de la historia de ustedes de sus conocimientos y bueno eso nos habla de lo importante que es seguir haciendo los que se hace.

Despedida.....



Transferencia de saberes ENEL - octubre

Aplicación de las guías de aprendizaje: *“El producto que elaboro”*, *“¿Por qué debemos seguir tejiendo?”* y *“Leer el Kanasü”*. Este ejercicio es el resultado de las jornadas con las Maestras artesanas donde cada una desde su experiencia vital respondía a estas preguntas.

El desarrollo de la actividad con los artesanos es complementario al seguimiento técnico y de calidad. Les permite hacer un recorrido por su memoria, por las historias que entrelazan la actividad artesanal y de esta manera a través de ejercicios de memoria traer al presente las razones que les mueven a conservar el legado cultural; la conexión que tienen con este y cómo está vinculado su historia personal, familiar y cultural.

“Es importante tejiendo para aprender más para que sale más bien para que no olvidar de tejer, para enseñar a otros jóvenes y niñas” (Artesano Jamucherra, en *“Leer el Kanasü”*)

Para el seguimiento de elaboración de cordones, los artesanos elaboraron la guía *“El producto que elaboro”*, realizaron una lista de los tipos de cordones que existen y algunos de sus usos:

-Tipo espinazo de conejo: Son los cordones que se usan para hacer tripa de chinchorro y aperos del burro

-Flor de maíz: Cordones para flor de mochila y también para gaza de mochila.

- ***“¿Por qué debemos seguir tejiendo?”*** Carmen aprendió de su mamá Dionilda los 18 años. Mientras teje piensa en terminar su mochila para que se venda, porque necesita el dinero, suele concentrarse después de hacer los oficios. Para ella es importante seguir tejiendo porque puede comprar lo que necesite con la venta de los productos que elabora; también para enseñarle a las nuevas generaciones, a sus hijas y que así este arte no se pierda.
- ***“¿Por qué debemos seguir tejiendo?”*** Ana Magdalena aprendió observando a la edad de 30 años en La Guajira. Antes de irse para Maracaibo tenía conocimientos, pero lo había dejado, luego a su regreso lo aprendió de nuevo. Mientras teje piensa en acabar prontamente su trabajo, también piensa en todo lo demás que debe hacer y además en que le quede bonito para vender. Considera que es importante seguir tejiendo porque se ocupa y puede ganar dinero haciendo y vendiendo sus productos, así cubrir sus necesidades básicas e implementos de aseo personal.



El progreso
es de todos

Gobierno
de Colombia
Mincomercio



Sesión 9 : Creación – rediseño de un Kanaü

Técnica Utilizada: Entrevista con fotografía	
Día de realización:	10 de mayo de 2021
Duración:	3 horas
Lugar de realización:	Google meet
Quien realiza:	Rebeca Palacio (Desarrollo humano),
Con quién se realiza:	Gloria Iguaran, Carmen González, Lucía Fuentes (Maestras artesanas) Yaneth Sotillo
Registro: (audio, vídeo, papel)	Audio
Comentarios:	Sesión 9 “Creación (rediseño de un kanasü)”

Como los kanas nos van contando las historias, ya hemos visto las historias a través de los objetos, de las personas, de las técnicas, de las materias primas y ahora la estamos viendo a través de los kanas, nos cuentan una historia que tiene que ver con el pueblo wayuu en general.

Gloria: yo quería colocar las dos cara de la moneda, siempre los wayuu están buscando iwuaa, porque persiguen la lluvia, porque el iwuaa te anuncia la primavera, da felicidad porque hay lluvia, hay frutos, porque así sea con una sola gota ya hay yossu, es como el kanas que te anuncia felicidad y te anuncia primavera eso es lo que representa ese kanas, lo verde, la riqueza de la naturaleza, por eso escogí el iwaa, más abajo está el ruluma que también se los compartí con colores pasteles como el negro, el café y el morado porque anuncia tristeza, en realidad te esta anunciando que si en la casa por ejemplo te empiezan a decir no la dueña de la casa es probable que muera porque el sirruma siempre está anunciando que va haber una tragedia por eso escogí esos 2 kanasü.

Ah ahora entiendo lo de las 2 caras de la moneda, entonces la ¿forma del iwua es así tal cual ese kanas?

Si, pues es como lo interpretan, yo nunca te he hecho diseño al iwua por respeto.

¿Ósea que hay figuras que rediseñan y otras que no?

Casi todas las rediseño, el iwua no como que le tengo mis respetos, de pronto lo coloco grande pero que lo rediseño no, por ahí lo he visto y lo llenan de los apellidos, los clanes, pero a mi me parece que el es como de respeto y para mi tiene una figura de mujer. ¿Si lo ven?

Carmen: yo escogí ese diseño porque significa (inteligible) porque siempre que veo ese diseño me acuerdo de las vacas cuando las marcan cuando las agarran por la nariz y las sostienen bien duro para que les puedan cortar las orejas, la marca caliente por eso escogí ese diseño

Que chévere todas las que he visto hoy me las voy aprender bien.

Yo me acuerdo cuando marcaban las vacas así, que a veces nos decían agárrale la nariz, como no se quedaban quietos y uno las sostenía duro, esa era la debilidad de la vaca, la nariz y la cola.

¿Y uno como hace cuando una vaca la persigue?

Tirarse en el suelo

Yaneth: el kanasü con que me identifique fue el este kanasü lo tome no tanto como una representación a lo artesanal sino también también tenemos la pesca como fuente de ingreso todos esos pescados que sacan nuestros pesqueros y traen ganancia hacia la comunidad para la venta, ese fue le kanas que pude resaltar.

Que chévere, también debe haber muchos objetos que se usan en la pesca, de pronto no tan conocidos por los que no somos tan playeros ¿cómo que cosas elaboran ellos para realizar la labor?

El chinchorro de pescar lo hacen ellos mismos y la es un yerrito ponen la carne y queda ahí enganchada

¿Y el chinchorro de pesca se hace con tejido de maya?

Si, con maya y hilos de nailon

Y esos como hicos para amarrar las embarcaciones que son gruesos para amarrar las lanchas, en algún momento ¿lo hacían ellos?

Luci: Ellos hacen el chinchorro con nailon, son diferentes dependiendo la clase de pescados, cada uno tiene su chinchorro especial para ellos, en la casa había un señor que pescaba y yo veía los chinchorros diferentes y preguntaba para que, este porque tiene muchos huecos y ellos me explicaban este es para tortuga, este para pescado y así, como yo vivo cerca de la playa.

Claro, claro y ¿aprendió a tejerlos?

Si, eso lo van midiendo, cada uno tiene su medida, cada chinchorro tiene su medida para que sean parejitos, yo decía déjame hacer eso, eso va así y así ellos me explicaban, y yo aprendo fácilmente viendo las cosas, uno se para al lado del que esta tejiendo y ya uno sabe.

Eso es interesante, como por ejemplo un kanasü lo vemos de esta manera nos cuenta algo sobre la historia del pueblo wayuu en general, actividades que tenemos en común, actividades económicas o simbologías muy importantes como el iwua o que son cotidianas como lo de la vaca, esto nos muestra justamente ese ejercicio que hacía mucho el wayuu de observar y eso que observaba que hacia parte de su realidad lo transformaba en estos diseños, ¿por qué ustedes creen que hoy en día no tenemos más kanas? porque solamente tenemos estos que en algún momento se identificaron pero¿ por qué creen ustedes que hoy en día no hay más?

Porque se nos estancó la cultura yo digo que hoy en día nosotros caminamos por caminar no como anteriormente los wayuu que eran muy analistas, todo lo que es la naturaleza lo miran y le sacan significado a las cosas, uno no, uno va y camina y mira por mirar, yo veo que hay un árbol, una piedra, ellos le buscaban significado a las cosas a todo lo que veían, porque ellos como que se comunicaban más, lucia Los de ahora se parecen a las ovejas que salen corriendo, tienen que

ser como las personas antiguas que estaban pendiente de todo y así dicen que los wayuu, los indios son brutos, **no muy inteligentes, más bien los de ahora nos sorprendemos de esa inteligencia, nos cuesta un poquito más**, más bien los arijunas se ponen celosos porque los indios tienen más derechos que ellos, porque los arijunas ganan algo de nosotros los indios, se aprovechan de nosotros de nuestra cultura.

porque reconocen el valor hasta de pronto en eso también, no está la misma observación que había antes pero tampoco como ese significado que hacía valioso las cosas, eso no está tan presente ahora y otros que son de afuera, así como dice luci no solamente lo aprecian, sino que también sacan provecho de eso.

Bueno y será posible que hoy en día podamos seguir creando kanasü, desde nuestro ser wayuu en general ¿eso es posible?

Gloria: Yo siento que sí, no hacerlos sino rediseñar, yo he rediseñado muchos, que de pronto desde ese mismo se puede sacar otros, de los que ya existen sacar nuevos cuando los kanas hay unos que se parecen a unos diseños antiguos que son de otras culturas pero hay unos que son muy parecidos pero uno lo mueve, le da forma y pueden convertirlo, ósea le da movimiento, uno ya empieza a crear otra cosa pero creo que igual continua el significado, porque al darle movimiento parte también un significado a esos movimientos, eso es lo que yo digo que si se puede como cambiar, pero nuevos totalmente yo creo que no porque ya se ha perdido mucho por ejemplo yo voy por un camino y me pierdo mientras que el wayuu marca y yo no doy para marcar y ya este es de un wayuu esta marca pero a veces hay uno que no damos para hacer eso.

¿Qué dicen las demás? Podemos todavía hoy en día como dice Gloria rediseñar o crear

Si se puede rediseñar, se pueden escoger otros diseños los pegamos, los separamos o le sacamos lo de adentro o formamos otro diseño, ósea como que sacar pedazo por pedazo y sacar otro diseño.

Entonces bueno yo les había dicho que después de la reunión de hoy nos quedan 12 reuniones transformarlo en una figura geométrica, entonces que les parece esa tarea.

Gloria: Bien, está muy chévere esa tarea. (aclaran día del nuevo encuentro)

Luci: se va acabar, **ay si no quiero**, va hacer falta, ahí vamos a inventar algo, vamos a seguir.

Bueno así como lo compartió Yaneth y luci que tiene el nombre y lo que significa y tiene la descripción ahí bajo para que porfa me lo comparta Gloria y Carmencita, así como ese que está en la pantalla que tiene la descripción abajo si, como lo que ustedes me contaron pero escrito para que me lo hagan así y me manden la foto, y bueno ya saben tiene tarea para el viernes, nos encontramos a las 2 de la tarde con su kanasü, deben ponerle el nombre que significa y describirlo.

Bueno por hoy este sería nuestro taller muy interesante como siempre, aprende uno muchísimas cosas con ustedes, muchas gracias por su tiempo por participar, por ser tan juiciosas con todo.

Se despiden todas.



El progreso
es de todos

Gobierno
de Colombia
Mincomercio



Sesión 10 : Cuenta la historia

Técnica Utilizada: Entrevista con fotografía	
Día de realización:	12 de mayo de 2021
Duración:	1 hora
Lugar de realización:	Google meet
Quien realiza:	Rebeca Palacio (Desarrollo humano),
Con quién se realiza:	Gloria Iguaran, Carmen González, Lucía Fuentes (Maestras artesanas)
Registro: (audio, vídeo, papel)	Audio
Comentarios:	Sesión 10 “Cuenta la historia”

Diálogo sobre una fotografía de la vestimenta tradicional Wayúu de la niña: Puna’á

“Realmente este es el vestido o la vestimenta de la mujer wayuu por que con la llegada de los españoles y los capuchinos como ustedes ven en la parte lateral, porque eso era un blusón abierto y se agarraba era allá en la parte de la cintura que era donde tenía de donde amarrar pero parecía que era muy abierto y se podía ver bien entonces yo me imagino que por ahí fue donde los capuchinos hicieron que las mujeres wayuu mayores adoptaron las mantas porque eso si ustedes lo ven la forma que tiene es un blusón corto y puede ser una manta corta si la observan y por eso hoy en día se conoce como es vestido típico de la niña pero realmente eso era el vestido de nosotras las mujeres wayuu (inteligible) se hace cadenetas y también el doble fas y el paleteado también y hay unos que tiene Kanasü y así (y el croché también) no pero en croché no, el coche también llevo con los españoles (.....)entonces eso es el Puna’á, nos vamos al sí’irá’, es hecho en coralina, piedras, lo sujeta el sí’irá’ y el wüsi lo sujeta el sí’irá’ son como varios collares que dan vueltas, entre mas grande se la piedra más valioso es ese sí’irá’ porque hay unos que son bien pequeñitos y hay otros que son grandes. Esa es la técnica del paleteado y el wüsi es el tapa-rabo, pero es más grande que el del hombre, es más ancho y alguno son bordados y otras veces no, más que todo en las partes laterales y donde se hace el doblés para el sí’irá ahí también lo borda (inteligible) **¿Qué tipo de figuras haces tú?** Bueno las figuras como tal no, óseas figuras geométricas, de la cosmología del pueblo wayuu no, es más bien la parte de los laterales, es la técnica que se utiliza que se puede unir en croché como decía Luci, pero también hay una técnica de bordado que parece al ciempiés y queda así parecido al ciempiés **el kasipaya**, ese es el que yo utilizo para abrir, ósea la parte de atrás con la de adelante, esa es la técnica que yo utilizo.

Ahora en la actualidad tienen, le hacen el fondo, pero anteriormente eran totalmente abierto de ambos lados y lo otro es un cuentero, se llama cuentero, es un punto entero porque el que se utiliza en la mochila normalmente es más la muestra que tienes ahí es el que utilizamos normalmente para

las mochilas y se esta tomando así mas bien es para la durabilidad porque el punto entero no es tan, ósea (inteligible) técnica se puede dañar y es flexible como decía Carmen es muy flexible pero se daña más rápido en cambio el medio punto es más tupido más tubo, es lo que podía agregar a la exposición de Carmen”



Transmisión de saberes ENEL – noviembre

Desde la estrategia de transmisión de saberes ancestrales se abordan talleres como ***El producto que elaboro*** y ***¿Por qué debemos seguir tejiendo?*** Estos talleres permiten las reflexiones frente al ejercicio de creación y las razones por las cuales debemos continuar transmitiendo el conocimiento y los pensamientos en torno a la actividad artesanal.

En esta ocasión desde la técnica de bordado artesanal y través de los talleres, los artesanos se acercaron al producto de creación de manera íntima, narrando su proceso de aprendizaje, los pensamientos durante el proceso creativo y porqué es importante continuar con este ejercicio.

Nos encontramos entonces frente a sus reflexiones que van desde la descripción del producto, de la técnica y de la importancia cultural que tienen.

- **¿Por qué debemos seguir tejiendo?**

Rito González de la comunidad de Paliyawain nos cuenta un poco de su proceso:



Historia con el tejido: *“Me enseñaron desde niño, en la escuela cuando tenía 14 años y me gusta dibujar, entonces ahora combino los diseños y los coloreo”*

¿Qué piensas mientras tejes? *“Primero pensar que dibujo tengo que dibujar, así combinar los diseños a través del paisaje que está alrededor de mi comunidad”*

¿Por qué es importante seguir tejiendo? *“Es importante seguir tejiendo, es parte de nuestra cultura que nos dejó nuestro abuelo ancestral y es nuestro trabajo y es importante para el artesano. Por ejemplo: el chinchorro aun lo usamos para dormir y lo hacemos para vender, así compramos comida, es nuestro trabajo”*



• El producto que elaboro

¿Qué producto elaboras? *“El objeto que elaboro es una manta, es lo que usa la mujer Wayúu diariamente, porque es el vestido tradicional. Para hacerla cortamos la tela a la medida y buscamos el diseño; lo dibujamos para hacer el bordado. Las mantas las elaboramos para vender y también para el uso diario.”*

Rosa González de la comunidad de Mashumana, nos cuenta de la técnica para bordar las mantas:

¿Qué técnica se usó? *“El bordado, que es el arte de aplicar, mediante el hilo y la aguja una decoración a una tela, es muy bonita decorada y se utiliza diferentes tipos de hilo. Según cuentan anteriormente se encontraron prendas confeccionadas en pieles de animales que estaban bordadas, entre muchos otros. Confecciones muy interesantes.*

También se realizan diferentes tipos de bordados: cadeneta, puntos, dependiendo de la persona como lo va a trabajar, puede ser que empiece de derecha a izquierda, izquierda a derecha; va dependiendo de la imagen que se haya plasmado en la tela para trabajarlo”



GUÍAS DE APRENDIZAJE ¿Por qué debemos seguir tejiendo?

ACTIVIDAD

1. ¿Cómo y por qué se tejió con el tejido? (¿Por qué se usó? ¿A qué edad?)
El tejido se elabora en la comunidad de Mashumana, es un tejido tradicional que se ha venido haciendo desde hace muchos años. Se utiliza para hacer mantas y otros productos.
2. ¿Qué técnicas se usaron para tejer? (¿De qué y con qué se tejió?)
Se utiliza el tejido tradicional que se ha venido haciendo desde hace muchos años. Se utiliza para hacer mantas y otros productos.
3. ¿Cómo se elabora el producto? (¿Por qué se elabora? ¿Cómo se elabora?)
Se elabora en la comunidad de Mashumana, es un tejido tradicional que se ha venido haciendo desde hace muchos años. Se utiliza para hacer mantas y otros productos.

Se elabora en la comunidad de Mashumana, es un tejido tradicional que se ha venido haciendo desde hace muchos años. Se utiliza para hacer mantas y otros productos.

Se elabora en la comunidad de Mashumana, es un tejido tradicional que se ha venido haciendo desde hace muchos años. Se utiliza para hacer mantas y otros productos.

GUÍAS DE APRENDIZAJE El Producto que Elaboro

ACTIVIDAD

1. ¿Cómo se elabora el producto? (¿Por qué se elabora? ¿Cómo se elabora?)
Se elabora en la comunidad de Mashumana, es un tejido tradicional que se ha venido haciendo desde hace muchos años. Se utiliza para hacer mantas y otros productos.
2. ¿Cómo se elabora el producto? (¿Por qué se elabora? ¿Cómo se elabora?)
 ¿Qué es?
Es un tejido tradicional que se ha venido haciendo desde hace muchos años. Se utiliza para hacer mantas y otros productos.
 ¿Cómo se elabora?
Se elabora en la comunidad de Mashumana, es un tejido tradicional que se ha venido haciendo desde hace muchos años. Se utiliza para hacer mantas y otros productos.
 ¿Qué técnica se usó?
Se utiliza el tejido tradicional que se ha venido haciendo desde hace muchos años. Se utiliza para hacer mantas y otros productos.
 ¿Para qué se elabora?
Se elabora en la comunidad de Mashumana, es un tejido tradicional que se ha venido haciendo desde hace muchos años. Se utiliza para hacer mantas y otros productos.

Confección de la manta



